

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊

...不到長城非好漢...
19天 \$3388

香港②廣州③桂林④杭州⑤上海⑥蘇州⑦南京⑧北京⑨廣州⑩
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天 \$2888

東京①北京②西安③上海④杭州⑤桂林⑥廣州⑦香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京②西安③成都④大足⑤重慶⑥三峽⑦宜昌⑧武漢⑨廣州⑩
日期: 7月2日, 9月17日

*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸遊11天 \$1088起 (逢星期三晚上出發)
美加東岸遊9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)
美加東岸遊6天 \$888起 (逢星期三晚上出發)
美加東岸遊5天 \$788起 (逢星期四晚上出發)
美加東岸遊4天 \$538起 (逢星期五早上出發)
美加東岸遊3天 \$411起 (逢星期六早上出發)

迪士尼樂園7天 \$668起 (逢星期六早上出發)
迪士尼樂園3天 \$539起 (逢星期六早上出發)
美國西部黃金公路10天 \$599起 (逢星期六早上出發)
班美愛民頓6天 \$388起 (逢星期六早上出發)
美國西北岸3天 \$189起 (逢星期五晚上出發)
B.C.內陸遊3天 \$189起 (逢星期五晚上出發)
溫哥華 \$411 域多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊
乘坐國泰直航來回十月一號出發
特價 \$1,978.00
北京, 上海七天遊
逢星期一出發, 特價 \$1,080.00
夏威夷十五天海上遊
(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪
九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00
美加東岸九天遊
逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
*代辦中國, 香港, 台灣簽證, 快捷妥當
*代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務
*特設溫哥華, 域多利, 西雅圖一天遊
*詳情請電 681-0611 查詢。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

1. 加拿大西岸BAMFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月九日, 逢星期三出發由 \$389起
 2. EDMONTON MALL三日遊 \$229起, 包兩晚酒店機場接送, 機票來回
 3. B.C.內陸三日遊由 \$189起
 4. 美國西北岸三日遊由 \$189起
 5. 美加東岸遊, 五日, 六日, 九日或十一日, 逢星期三或五出發, 由 \$758至 \$1088起
 6. 迪士尼, 三藩市, 賭城團 (巴士或飛機團) 逢星期六或日出發, 由 \$539至 \$669起
 7. 美國西部黃金公路十日遊, 出發日期七月廿二, 八月十九及九月九日, 由 \$599起
 8. 迪士尼或三藩市飛機團, 每日出發
 9. 賭城 (RENO) 七日巴士團 \$169起
 10. 一日遊: 西雅圖, 域多利, 大溫哥華
 11. 一日遊: 域多利及西雅圖
 12. 一日遊: 域多利及西雅圖
 13. 檀香山, 歐洲團, CRUISE等等
- *代售國內各大航空公司之特價機票
*代辦旅遊簽證

國內機票大減價

卡加利	由 \$164起	雷根打	由 \$227起
多倫多	由 \$329起	沙省	由 \$213起
溫尼辟	由 \$288起	維多利亞	由 \$252起
三藩市	由 \$223起	點德頓	由 \$182起
倫敦	由 \$599起	溫太華/滿地可	由 \$359起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

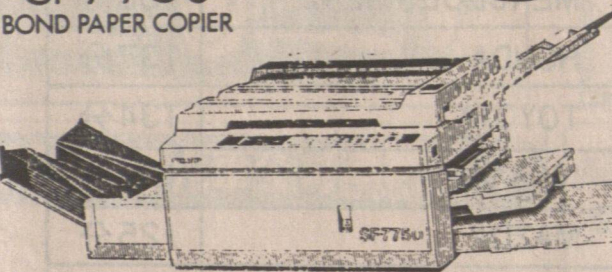
國際標準交際舞

INTERNATIONAL BALLROOM DANCE
ARCADIAN HALL 2214 MAIN ST. & 6TH AVE.

由TED SUM教授
初級班由九月廿日起逢星期三
七時至八時WALTZ, CHA CHA CHA
八時至九時RUMBA, JIVE
中級班由九月廿二日起逢星期五
TANGO, QUICKSTEP
WALTZ, FOXTROT
八時至九時
共十課每課一小時 40元
個別教授另議
逢星期三、五 九時至十二時舞會
查詢及報名電話 435-4482

SF-7750

BOND PAPER COPIER



SHARP

Z-50

Bond paper copier

全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64%至154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP

Z-50

Bond paper copier

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1至19張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

八月份特價

溫哥華—香港.....\$1010.00	* 迪士尼七晚航空團.....\$499.00 (雙人房)
溫哥華—羅省.....\$199.00	* 域多利一天巴士團.....\$ 68.00 (成人)
西雅圖—倫敦 (單程).....\$249.00 (美金)	* RENO兩晚.....\$259.00 (雙人房)

香港酒店 (特價)
康蘭.....\$ 82.00 京華.....\$ 83.00
格蘭.....\$ 82.00 帝國.....\$ 83.00
雅蘭.....\$ 85.00 百樂.....\$ 85.00

博益假期

Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

水陸觀光一日遊 加幣42.00

乘坐 Royal Hudson 古典蒸汽火車
及豪華小輪遊溫哥華沿岸美景
如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212.00起

由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
精心安排, 住宿路易斯湖酒店及
班美溫泉酒店, 長短行程悉隨尊意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣1,159起

沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
磅礴冰山, 盡入眼簾。



寰宇風情在博益
博益假期請您遨遊
世界, 瀏覽奇景,
了解風土人情, 逢
星期三晚上七時在
國泰電視播出

本報廣告
效力宏大

美加東岸豪華遊

六月卅日長週末特價優待, 凡
參加以下任何團種, 減收團費
每位 \$100

報名先到先得
美加11天 \$1,088起
美東6天 \$788起
加東5天 \$758起

各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國
粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發
去年參加人數, 全市最多
口碑載道, 今年再接再勵

行程遍遊紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓,
多倫多, 渥太華, 尼亞加拉大瀑布, 滿地可,
魁北克, 京士頓等風景名勝!

回程可自由停留多倫多

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 包括: 來回邁
亞米機票, 乘搭世界超級郵輪
CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船
上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華
贈禮!

一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界
成人特價加幣 \$1,539起
小童優惠價 \$888

華人領隊, 隨團照顧

開心旅遊 (604) 685-9366
HAPPY TIMES TRAVEL
溫哥華華埠打東街88號二樓
205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風, 車禍後遺症, 哮喘,
鼻敏感, 頸肩腰膝關節諸痛
免費診 2440 緬街
電: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在溫哥華
食在秘密花園
天上有仙
雲霧繚繞
綠意盎然
四季有花
五時有茶
四時有果
三時有蔬
二時有湯
一時有飯

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

特 價

羅省	279
倫敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡技利	164

歐洲23日遊10國!! 大城市
日期10月26日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號
(604) 669-4165

溫哥華/漢城/香港超值遊

來回機票—漢城兩晚酒店 (雙人房)
—機場接送
出發日期: 10月26-29
11月12-26
12月7-10
\$1,099
溫哥華 香港或台北來回特價 \$868.00
機票—酒店
香港 三晚 \$948 雙人房
溫哥華 上海 香港 溫哥華來回
\$1080.00

* 東南亞特價機票 *

曼谷 \$950.00	多倫多 \$299.00
星加坡 \$1099.00	卡加利 \$169.00
馬尼拉 \$1028.00	愛民頓 \$189.00
星馬泰 12天 \$1978.00	羅省 \$299.00
日本台灣 10天 \$1848.00	三藩市 \$223.00
韓國台灣 9天 \$1488.00	
韓國泰國曼谷 9天 \$1568.00	